

電影藝術前進校園

# 認識電影

輔助教材

學生  
手冊

單元六 時光台灣

台語電影發展歷史

指導  
單位



主辦  
單位



TaiwanFilm

單元一 .....

故事的解

剖

電影敘事和編劇

1. 認識故事的基本架構，三幕劇結構：開始 / 鋪陳、衝突、結局 / 解決。
2. 認識電影編劇的工作內容。

單元二 .....

時間的幻術

時

電影的攝影和剪輯

1. 認識電影鏡頭分類 ( 近景、中景與遠景 ) 與分鏡概念。
2. 認識電影基本剪接技巧 ( 線性與非線性剪接 ) 和產生之效果 ( 時間軸和故事間的變化 )。

單元三 .....

影的魔術

光

電影的聲音和色彩

1. 認識電影聲音的技術。
2. 認識畫內音與畫外音，及其在電影聲音表現的功能。
3. 認識電影色彩的技術。
4. 認識電影色彩如何影響觀眾的感知。

單元四 .....

再見真

實

紀錄片拍攝方式與手法

1. 認識什麼是紀錄片。
2. 認識紀錄片的拍攝過程到後製。
3. 認識不同拍攝方式如何產出不同紀錄片的觀點。

單元五 .....

光陰的故

事

金馬五十，回顧影史

1. 認識台灣電影重要導演、作品、拍攝手法。
2. 認識什麼是影展，以及台灣重要影展及電影節。

單元六 .....

時光

台

灣

台語電影發展歷史

1. 認識台灣台語片歷史，其興盛與衰落的原因。
2. 認識台語片重要導演、作品、拍攝手法。



# 時光台灣

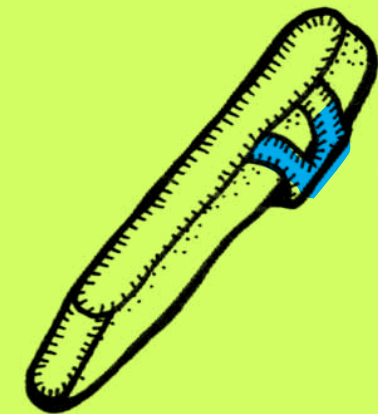
## 台語電影發展歷史

「你們最近看過哪些有使用到台語的國片呢？」

「《總鋪師》算不算呢？」

「我知道！  
《大尾鱸鰻》！」

「大家猜猜先有台語電影還是國語電影？」



你知道嗎？其實早在 1950 年代，臺灣就已經有純粹的台語電影，甚至比我們所熟知的國語電影都還要早出現。就讓我們一同走進時光臺灣，看見台語電影！



## 台語電影的興起

1895 年盧米埃兄弟 (the brothers Lumière) 放映著名的生活短片《火車進站》等揭開了電影的序幕，其作品於 1900 年巡迴到了臺灣，開啟了台灣與電影的交流。什麼是台語電影 (Taiwanese cinema) 呢？台語電影又稱為台語片，是指以台語配音的電影，當時全片皆以台語發音。

台語電影的發展，可從 1955 年電影《薛平貴與王寶釧》的上映後興起，台語電影正式出現在臺灣電影的歷史中，一直到 1981 年《陳三五娘》後逐漸衰退，開展了二十多年的台語片風華時代。( [臺語電影五十年](#) )

參考資料

[台灣電影發展](#)



這部台語片為第一部 35 釐米台語片。由陳澄三的雲林麥寮拱樂社與何基明的華興電影製片廠合作拍攝，陳澄三出資監製、何基明執導、何鏡明攝影、拱樂社演出。本片為內、外搭景拍攝的戲曲片，1956 年 1 月 4 日起於台北中央、大觀和美都麗三家戲院聯映。這部影片的純收入就高達 120 萬新台幣，超過成本三倍。

延伸閱讀：[\[ 客語新聞 \] 50 年前首部河洛語電影竟有客語版](#)



## 台語電影的風華時代

台語片《薛平貴與王寶釧》的大賣座，讓台語電影興起一股風潮，而這股風潮的發生，其實並不是偶然的現象，一方面是電影本身為戲曲，通俗、有趣，富吸引人的親切感；另外，1956年後，因為政治經濟環境的改善，讓農民有能力買票進電影院。電影使用的語言為台語，當時雖然有廈語片或閩南語片，而臺灣本地所拍的台語片的發音較為讓人熟悉，與當時農村所使用的語言相同，自然而然吸引當時的多數的中老年人與婦女觀眾。

因為《薛平貴與王寶釧》的成功，吸引許多人投入拍攝台語片及資金投入。台語片發展初期以歌仔戲劇目、台灣民間故事或新聞事件為主。隨著越來越多人的投入，台語片的取材也越來越多元。

台語片在1961年極盛而衰的陷入低潮，一直到1962年，洪一峰主演的《舊情綿綿》和文夏主演的《台北之夜》轟動全台，台語片再度復甦。台語片曾經還有一年120部的產量呢！然而隨著國語片的逐漸崛起，台語片也因此逐漸式微。直到1981年，台語片《陳三五娘》的叫好不叫座，純粹台語片的發展告一個段落。

### 電影小知識

台語片盛產於1955年至1970年代間，總產量約有上千部，但是從盛起到衰落的20年間，僅有由民間報業舉行的兩次影展活動而已。分別於1957、1965舉行的兩次台語片影展。



## 台語電影的推手們

台語片在發展的過程中，從大陸來臺的導演們反而扮演著重要的推手角色，這些俗稱為外省籍的導演們，讓台語片在臺灣電影的發展史上佔有一席之地。例如電影《大俠梅花鹿》的導演張英，張英導演的台語電影題材多元，曾在 1957 年獲得第一屆台語片影展金馬獎最佳導演獎。《大俠梅花鹿》於 1961 年拍攝，時值台語電影的高峰期，本片耗資 40 萬新台幣預算製作，是當時一般台語電影平均成本的兩至三倍，全片於北投取景。以現代的眼光來看，電影「大俠梅花鹿」還是相當有趣啊！（《藝想世界》導演張英回顧影展看見台灣電影風華🔗）

除了張英導演之外，還有許多台語片發展過程中重要的導演門，讓我們一起來認識一下這些台語電影的推手們！

白克導演：為臺灣光復後第一批接收人員中專業的电影人才，

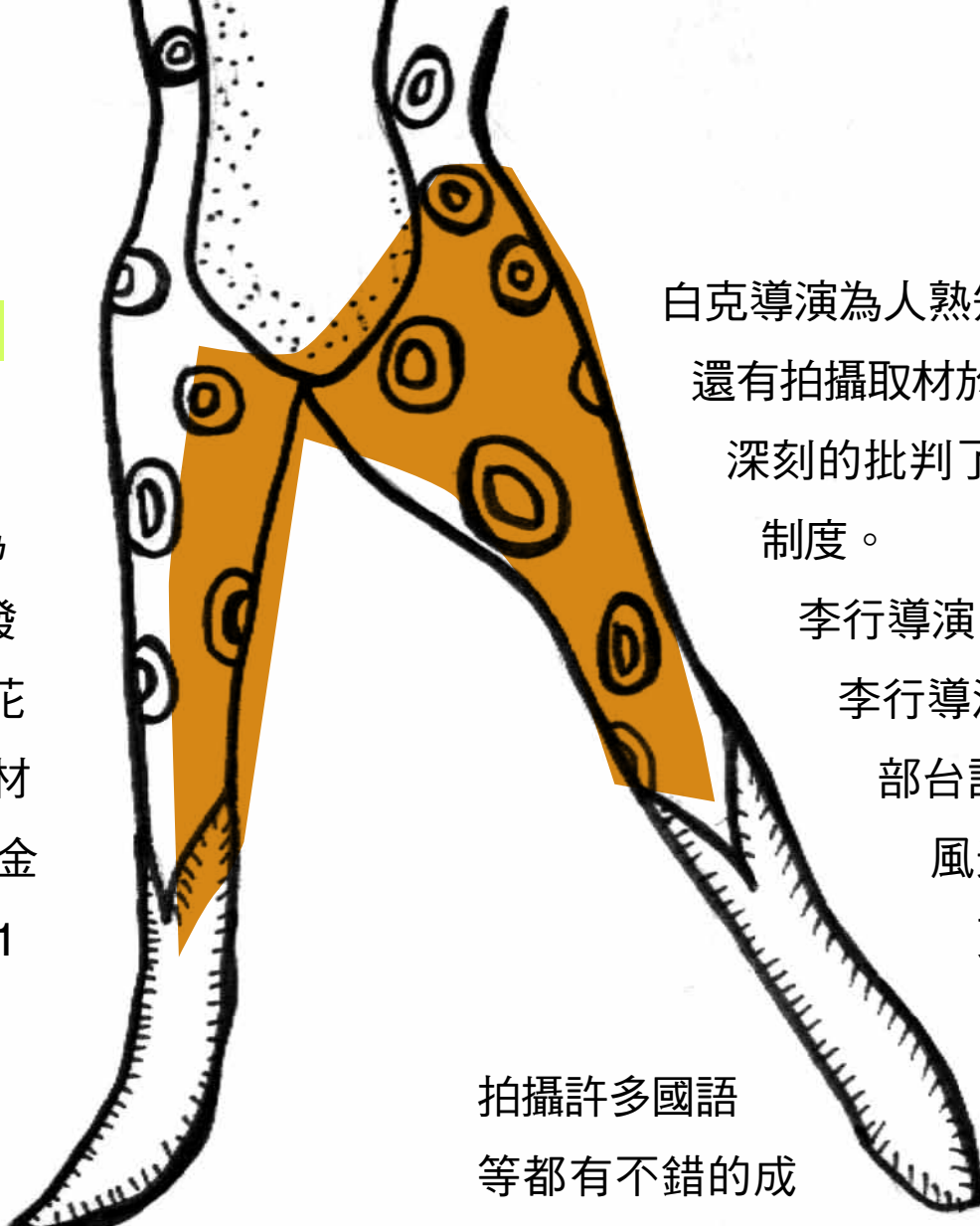
白克導演為人熟知的台語片為《皇帝子孫》，另外還有拍攝取材於現實社會新聞的《瘋女十八年》，深刻的批判了當時臺灣社會當中的迷信與養女制度。

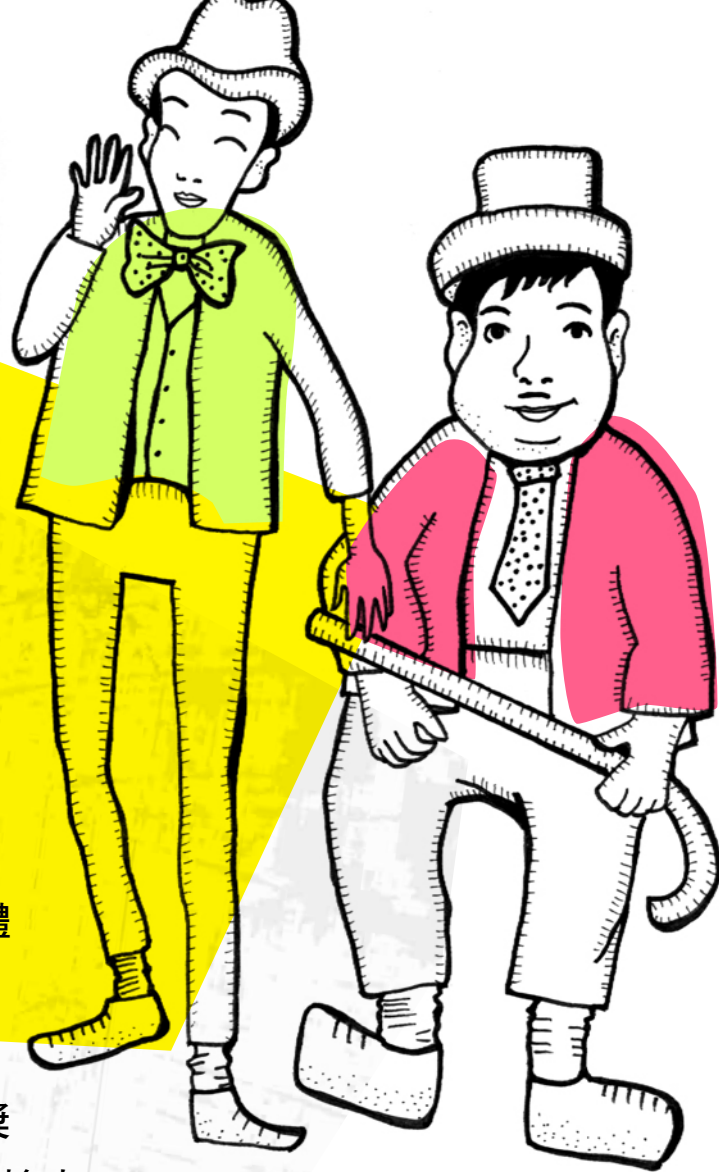
李行導演：你看過《王哥柳哥遊臺灣》嗎？

李行導演開創了台語片喜劇的風格，在這部台語片裡，你也可以一覽當時的臺灣風光。除了拍攝台語片外，李行導演更率先拍攝了國台語混合的電影《兩相好》。爾後因為語言政策片如《早安台北》、《彩雲飛》績。（「李行的行李」🔗）

拍攝許多國語等都有不錯的成

1960 年代的台語片再度興起，出現了许多比國語片水準更好的臺語片，例如：1963 年林福地導演的《思相枝》、1964 年高仁河導演的《最後的審判》，並與韓國合作拍攝，在亞洲影展中得獎，除此之外還有臺灣籍的辛奇導演，1965 到 1969 年間總共拍攝 30 部電影，掌握了拍攝台語片新興的藝術形式，代表作為《地獄新娘》、《危險的青春》等。





1958年出品的《王哥柳哥遊臺灣》由李冠章與矮仔財（張福財）分飾體重過重的王哥與身材矮小的柳哥。在本片中，王哥為意外愛國獎券中獎的擦鞋匠，柳哥則為三輪車夫。劇情描繪兩主角使用44天時間，遊遍全台灣名勝古蹟的旅途過程。

這部片取用當時的好萊塢片《王哥柳哥》，亦即我們熟知的《勞萊與哈台》，雖然如此仍然開創了台語喜劇片的先河，有機會看到這部片，不要忘記數一數片中的臺灣名勝啊！[讓我們一起跟著遊台灣](#)

延伸閱讀：[黑白光影中，王哥柳哥遊台灣](#)

## 台語片的沒落、轉化、新生

六〇年代末期台語片良莠不齊，加上電視逐漸普及，電影不再是唯一的休閒娛樂，許多台語片的工作人員投身電視，演員也投身電視圈，臺灣台語片逐漸消失沒落。

台語片雖然沒落，取而代之的是不再以純台語發音的電影為主，但許多台語片重拍成國語片依舊相當受歡迎。

雖然純台語片沒落，但是1980年代後許多導演將語言在電影中的表現，視為藝術表現的形式之一，不再拘泥於單一語言電影的拍攝。雖然有當時政府對於語言的有限制，導致陳坤厚導演的《桂花巷》無法重新剪輯成台語片角逐奧斯卡金像獎；但隔年侯孝賢導演的《悲情城市》雖然當時新聞局認定為台語片，不過片中使用了上海話、日語、台語（國語只有一句），突破當時的限制參加了威尼斯國際影展、金馬獎。《悲情城市》使得臺灣電影不再因為語言而被限制，電影也更多元發展。

延伸閱讀：[台語電影文物展－文藝篇](#) 對於台語電影解讀，透過有趣的方式解說台語電影中的形式。

## 實作活動



想想看，現在我們熟知的臺灣電影陳玉勳導演的《總舖師》，英文片名就是《Zone Pro Site》，你還知道哪些用台語當作片名的電影呢？這部電影裡的歌曲〈三八阿花吹喇叭〉、〈金罵沒尢〉都讓人朗朗上口。你知道其實當時台語電影也留下許多膾炙人口的好歌嗎？讓我們一起來聽聽看！

[搶救台語老電影 經典老歌再回味](#)

### 台語梗電影秀

近幾年台語在國片中扮演著許多畫龍點睛的角色，請幾個人為一組，從《大俠梅花鹿》或其他台語電影中，找出電影中許多用台語表現的橋段，一起上台秀一段！





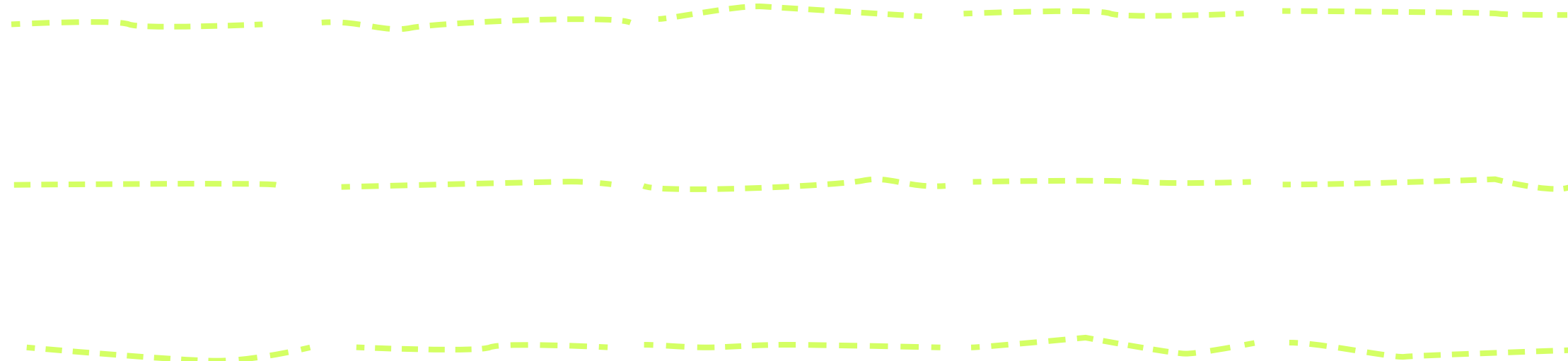
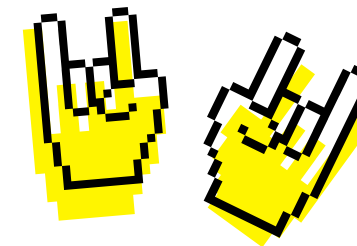


學習  
目標

舉一反三

大致理解

請再加油



我能知道台語片發  
展的時間。

1

我能了解台語片發  
展的興起與沒落。

2

我能認識台語電影  
的導演及其作品。

3

我能瞭解台語電影  
沒落原因。

4

我能從認識台語片  
學習欣賞不同文化  
與語言。

5